

onderwijsinrichtingen » vervangen door de woorden « ten gunste van de personeelsleden van de overheidssector ».

Art. 3. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « De Minister onder wiens gezag de in de categorie A van de wet van 16 maart 1954 voorkomende instelling van openbaar nut staat, of het beheersorgaan van de andere instellingen van openbaar nut waarvan het personeel aan dit besluit onderworpen is » vervangen door de woorden « De Minister, de Regering, het College of het beheersorgaan, naargelang van het geval, onder wiens gezag de instelling van openbaar nut staat waarvan het personeel aan dit besluit onderworpen is. »

Art. 4. Artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 november 1973, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 6. Voor de toepassing van artikel 14, § 1, 4°, van de voormelde wet van 3 juli 1967 worden de instellingen van openbaar nut van de categorieën A, B of D, naargelang van het geval, die bedoeld zijn in artikel 2 van dit besluit, geacht onder elkaar alsmede met hun overheid een en dezelfde rechtspersoon te zijn.

Al hun personeelsleden worden geacht ertoe te behoren. »

Art. 5. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 oktober 1973, 13 november 1973 en 24 maart 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt 4° vervangen door de volgende bepaling :

« 4° de procedurekosten, de verplaatsingskosten en de uitgaven zoals zij verdeeld zijn in de artikelen 4bis en 28 van het voormelde koninklijk besluit van 24 januari 1969, behalve wanneer het gaat om een tergende en roekeloze eis; »

2° in § 2 worden de woorden « of de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen » geschrapt. »

Art. 6. Artikel 11 in fine van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« op voorwaarde dat deze onderneming niet met het geneeskundig toezicht belast is, overeenkomstig artikel 4, 2°, van dit besluit ».

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 8. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

nement subventionné » sont remplacés par les mots « en faveur de membres du personnel du secteur public ».

Art. 3. A l'article 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « Le Ministre sous l'autorité duquel est placé l'organisme d'intérêt public figurant dans la catégorie A de la loi du 16 mars 1954 ou l'organe de gestion des autres organismes d'intérêt public dont le personnel est soumis au présent arrêté » sont remplacés par les mots « Le Ministre, le Gouvernement, le Collège ou l'organe de gestion selon le cas, sous l'autorité duquel est placé l'organisme d'intérêt public dont le personnel est soumis au présent arrêté. »

Art. 4. L'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 6. Pour l'application de l'article 14, § 1^{er}, 4°, de la loi précitée du 3 juillet 1967, les organismes d'intérêt public des catégories, A, B ou D, selon le cas, visés à l'article 2 du présent arrêté, sont censés constituer entre eux ainsi qu'avec leur autorité une seule et même personne morale.

Tous les membres de leur personnel sont censés y appartenir. »

Art. 5. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 octobre 1973, 13 novembre 1973 et 24 mars 1986, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, le 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° les frais de la procédure, les frais de déplacement et les dépenses tels qu'ils sont ventilés aux articles 4bis et 28 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, sauf si la demande est téméraire et vexatoire; »

2° dans le § 2, les mots « soit de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes » sont supprimés. »

Art. 6. L'article 11, in fine, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 août 1971, est complété par la disposition suivante :

« à la condition que cette entreprise ne soit pas chargée du contrôle médical du personnel, conformément à l'article 4, 2° du présent arrêté ».

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 8. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

N. 98 — 2684

[98/02105]

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 3, vervangen bij de wet van 13 juli 1973 en gewijzigd bij de wet van 20 mei 1997 en op artikel 3bis, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1973 en gewijzigd bij de wet van 20 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 1, op artikel 5, op artikel 6bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, op artikel 9bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1986, op artikel 13, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1986 en op artikel 19, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1986;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het Fonds voor beroepsziekten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 december 1997;

F. 98 — 2684

[98/02105]

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 3, remplacé par la loi du 13 juillet 1973 et modifié par la loi du 20 mai 1997 et l'article 3bis, y inséré par la loi du 13 juillet 1973 et modifié par la loi du 20 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 1^{er}, l'article 5, l'article 6bis, inséré par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, l'article 9bis, inséré par l'arrêté royal du 24 mars 1986, l'article 13, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1984 et l'article 19, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1986;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 décembre 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 januari 1998;

Gelet op het protocol nr. 100/2 van 29 april 1998 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 13 februari 1998 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 9 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt *b*) worden de woorden « der rijksbesturen en der andere rijksdiensten en van sommige leden van het personeel der gesubsidiëerde onderwijsinstellingen » vervangen door de woorden « van de overheidssector »;

2° in punt *e*) worden 1° en 2° vervangen door de volgende bepalingen :

« 1° wat betreft de gerechtigden op het koninklijk besluit van 24 januari 1969, de Minister, de Regering of het College, bepaald in artikel 3 van dat besluit; ».

2° wat betreft de gerechtigden op het koninklijk besluit van 12 juni 1970, de Minister, de Regering, het College of het beheersorgaan, bepaald in artikel 4 van dat besluit; ».

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit, waarvan de huidige tekst een paragraaf 1 zal uitmaken, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 2. De in § 1 bedoelde verstrekkingen van geneeskundige verzorging zijn slechts vergoedbaar al ze zijn voorgeschreven en afgeleverd door daartoe wettelijk gemachtigde personen en als ze voorgeschreven werden ter behandeling of ter voorkoming van een beroepsziekte. De controle wordt uitgeoefend door de geneesheren van de bevoegde medische dienst. Op hun aanvraag deelt de behandelende geneesheer hen onder gesloten omslag de inlichtingen mede nodig voor het uitvoeren van deze controle. »

Art. 3. In artikel *6bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, worden de woorden « artikel *4bis* » vervangen door de woorden « en betaald overeenkomstig de artikelen *4bis* en 28 ».

Art. 4. In artikel *9bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1986, worden de woorden « in artikel 14, § 3 », vervangen door de woorden « in de artikelen 14, § 3 en *14bis* ».

Art. 5. Artikel 13, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De uitbetaling wordt, zonder terugwerkende kracht, hetvat de eerste dag van de maand die volgt op de datum van verschijning van het slachtoffer dat, zonder geldige reden, niet is verschenen voor de bevoegde medische dienst. »

Art. 6. Artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 19.

Het personeelslid op wie dit besluit toepasselijk is, behoudt tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid de bezoldiging verschuldigd op grond van zijn arbeidsovereenkomst of zijn wettelijk of reglementair statuut.

Het personeelslid dat door een beroepsziekte bedreigd wordt, dat niet voor andere opdrachten aangewezen kan worden, dat aanvaardt zich tijdelijk te onthouden van elke activiteit die het nog aan de risico's van deze ziekte kan blootstellen en dat aanvaardt tijdelijk het ambt dat het uitoefent te staken, behoudt de bezoldiging verschuldigd op grond van zijn arbeidsovereenkomst of zijn wettelijk of reglementair statuut.

Deze regeling geldt niet voor de personeelsleden der rijksbesturen die onder de wetgevende macht ressorteren. »

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 janvier 1998;

Vu le protocole n° 100/2 du 29 avril 1998 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 13 février 1998 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 9 juillet 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point *b*), les mots « des administrations et des autres services de l'Etat et de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés » sont remplacés par les mots « du secteur public »;

2° dans le point *e*), les 1° et 2° sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 1° en ce qui concerne les bénéficiaires de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, le Ministre, le Gouvernement ou le Collège définis à l'article 3 de cet arrêté; »

2° en ce qui concerne les bénéficiaires de l'arrêté royal du 12 juin 1970, le Ministre, le Gouvernement, le Collège ou l'organe de gestion visé à l'article 4 de cet arrêté; ».

Art. 2. L'article 5 du même arrêté, dont le texte actuel formera un paragraphe 1^{er}, est complété par le paragraphe suivant :

« § 2. Les prestations pour soins de santé visées au § 1^{er} ne sont remboursables que lorsqu'elles sont prescrites et fournies par des personnes habilitées légalement à cet effet et lorsqu'elles ont été prescrites en vue du traitement ou de la prévention d'une maladie professionnelle. Le contrôle est exercé par les médecins du service médical compétent. A leur demande, le médecin traitant leur communique sous pli fermé les renseignements nécessaires pour procéder à ce contrôle. »

Art. 3. Dans l'article *6bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, les mots « à l'article *4bis* » sont remplacés par les mots « et payée conformément aux articles *4bis* et 28 ».

Art. 4. Dans l'article *9bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 24 mars 1986, les mots « à l'article 14, § 3 » sont remplacés par les mots « aux articles 14, § 3 et *14bis* ».

Art. 5. L'article 13, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« Le paiement reprend sans effet rétroactif, le premier jour du mois qui suit la date de comparution de la victime qui, sans motif valable, n'a pas comparu devant le service médical compétent. »

Art. 6. L'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 19.

Le membre du personnel soumis à l'application du présent arrêté, conserve pendant la période de l'incapacité temporaire la rémunération qui lui est due en vertu de son contrat de travail ou de son statut légal ou réglementaire.

Le membre du personnel menacé par une maladie professionnelle qui, faute de pouvoir être affecté à d'autres tâches, accepte de s'abstenir temporairement de toute activité pouvant encore l'exposer aux risques de cette maladie et de cesser temporairement les fonctions qu'il exerce, conserve la rémunération qui lui est due en vertu de son contrat de travail ou de son statut légal ou réglementaire.

Le présent régime ne s'applique pas aux membres du personnel des administrations de l'Etat relevant du pouvoir législatif. »

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is, met uitzondering van artikel 6 dat uitwerking heeft met ingang van 1 augustus 1997.

Art. 8. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 6 qui produit ses effets le 1^{er} août 1997.

Art. 8. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 2685

[C - 98/12864]

2 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de eindejaarspremie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de eindejaarspremie.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité

voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 1997

Eindejaarspremie (Overeenkomst geregistreerd op 27 februari 1998 onder het nummer 47185/CO/202)

Gelet op het protocolakkoord van 10 oktober 1997 voor de jaren 1997-1998.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen van groep C welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren zoals vastgesteld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1994 en 5 september 1994, tot regeling van de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten in de ondernemingen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 november 1994.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "bedienden" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 2685

[C - 98/12864]

2 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative à la prime de fin d'année (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative à la prime de fin d'année.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire
pour les employés du commerce de détail alimentaire

Convention collective de travail du 4 décembre 1997

Prime de fin d'année (Convention enregistrée le 27 février 1998 sous le numéro 47185/CO/202)

Vu le protocole d'accord du 10 octobre 1997 pour les années 1997-1998.

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises du groupe C qui ressortissent à la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire tels qu'ils sont définis par la convention collective de travail du 17 juin 1994 et du 5 septembre 1994, réglant l'application des conventions collectives de travail dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, rendue obligatoire par arrêté royal du 18 novembre 1994.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "employés" : les employés masculins et féminins.